



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/832
30 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH, FRENCH
AND RUSSIAN

Проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 1225 (1999) от 28 января 1999 года, и заявление своего Председателя от 7 мая 1999 года (S/PRST/1999/11),

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 20 июля 1999 года (S/1999/805),

принимая к сведению письмо президента Грузии от 19 июля 1999 года на имя Генерального секретаря (S/1999/809, приложение),

подчеркивая, что, несмотря на позитивное развитие событий по некоторым вопросам, отсутствие прогресса по ключевым вопросам всеобъемлющего урегулирования конфликта в Абхазии, Грузия, является неприемлемым,

будучи глубоко обеспокоен сохранением нестабильной обстановки в зоне конфликта, приветствуя в этой связи важный вклад, который продолжают вносить Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) и Коллективные силы Содружества Независимых Государств по поддержанию мира (миротворческие силы СНГ) в дело стабилизации ситуации в зоне конфликта, отмечая, что МООННГ и миротворческие силы СНГ поддерживали хорошие рабочие отношения на всех уровнях, и подчеркивая важность продолжения и расширения тесного сотрудничества и координации между ними при выполнении их соответствующих мандатов,

ссылаясь на выводы Лиссабонской встречи на высшем уровне Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) (S/1997/57, приложение), касающиеся положения в Абхазии, Грузия,

вновь подтверждая необходимость строгого соблюдения сторонами прав человека и выражая свою поддержку усилиям Генерального секретаря по изысканию путей улучшения положения с их соблюдением как неотъемлемой части деятельности, направленной на достижение всеобъемлющего политического урегулирования,

99-22382.R 300799 300799

/...

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 20 июля 1999 года;

2. требует от сторон конфликта расширить и углубить свое участие в осуществляемом под эгидой Организации Объединенных Наций мирном процессе, продолжать расширять свой диалог и контакты на всех уровнях и безотлагательно проявить необходимую волю для достижения существенных результатов по ключевым вопросам переговоров;

3. решительно поддерживает непрерывные усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем и его Специальным представителем при помощи Российской Федерации в качестве содействующей стороны, а также группы друзей Генерального секретаря и ОБСЕ в целях содействия стабилизации ситуации и придания нового импульса переговорам в рамках осуществляемого под эгидой Организации Объединенных Наций мирного процесса для достижения всеобъемлющего политического урегулирования, и выражает признательность уходящему со своего поста Специальному представителю г-ну Ливиу Боте за его неустанные усилия по осуществлению его мандата;

4. особо отмечает в этой связи, что готовность и способность международного сообщества оказывать помощь сторонам зависит от их политической воли к урегулированию конфликта на основе диалога и взаимных уступок и от их добросовестных действий в целях скорейшего принятия конкретных мер в направлении достижения всеобъемлющего политического урегулирования конфликта;

5. подчеркивает необходимость достижения сторонами скорейшего и всеобъемлющего политического урегулирования, включая урегулирование вопроса о политическом статусе Абхазии в составе Государства Грузия при полном уважении суверенитета и территориальной целостности Грузии в пределах ее международно признанных границ и поддерживает намерение Генерального секретаря и его Специального представителя в тесном взаимодействии с Российской Федерацией в ее качестве содействующей стороны, ОБСЕ и группой друзей Генерального секретаря продолжать представлять на рассмотрение сторон предложения о распределении конституционных полномочий между Тбилиси и Сухуми как часть всеобъемлющего урегулирования;

6. считает неприемлемым и незаконным проведение так называемых выборов в Абхазии, Грузия;

7. выражает свою неизменную обеспокоенность по поводу положения беженцев и перемещенных лиц, в частности тех, кто стали таковыми в результате боевых действий в мае 1998 года, вновь подтверждает неприемлемость демографических изменений в результате конфликта и неотъемлемое право всех затронутых конфликтом беженцев и перемещенных лиц на возвращение в свои родные места в условиях безопасности в соответствии с международным правом и положениями Четырехстороннего соглашения о добровольном возвращении беженцев и перемещенных лиц от 4 апреля 1994 года (S/1994/397, приложение II) и призывает стороны незамедлительно заняться решением этой проблемы посредством согласования и принятия эффективных мер с целью гарантировать безопасность тех, кто осуществляет свое безусловное право на возвращение;

8. приветствует в этой связи усилия Специального представителя Генерального секретаря по содействию в качестве первого шага безопасному возвращению беженцев и перемещенных лиц в Гальский район и особо отмечает в этой связи, что долгосрочное возвращение беженцев не может быть обеспечено без достижения конкретных результатов в двустороннем диалоге между сторонами, создающих необходимые гарантии безопасности и правовые гарантии;

9. принимает к сведению с удовлетворением договоренности, достигнутые на встречах 16-18 октября 1998 года и 7-9 июня 1999 года, устроенных у себя в стране соответственно

правительствами Греции и Турции, и направленные на укрепление доверия, повышение безопасности и развитие сотрудничества, и призывает стороны активизировать свои усилия по эффективному и всестороннему выполнению этих решений, в частности на предстоящей встрече в Ялте, организуемой по приглашению правительства Украины;

10. требует от обеих сторон строго соблюдать Московское соглашение о прекращении огня и разъединении сил от 14 мая 1994 года (S/1994/583, приложение I) и отмечает с удовлетворением в этой связи, согласно поступившей информации, значительный прогресс в направлении создания совместного механизма по расследованию нарушений Соглашения, а также большую сдержанность, проявляемую сторонами, вдоль линии разъединения сил;

11. осуждает непрекращающиеся действия вооруженных групп, которые создают угрозу для гражданского населения, препятствуют работе гуманитарных организаций и существенно замедляют процесс нормализации ситуации в Гальском районе, вновь выражает свою озабоченность проблемой безопасности МООННГ, с удовлетворением отмечает принятие мер в этой области и просит Генерального секретаря постоянно держать вопрос о безопасности МООННГ в поле зрения;

12. постановляет продлить мандат МООННГ на следующий период, заканчивающийся 31 января 2000 года, при условии рассмотрения Советом мандата МООННГ в случае внесения любых изменений в мандат или присутствие миротворческих сил СНГ;

13. просит Генерального секретаря продолжать регулярно информировать Совет и через три месяца со дня принятия настоящей резолюции представить доклад о положении в Абхазии, Грузия;

14. выражает намерение провести тщательный обзор операции в конце ее текущего мандатного периода в свете шагов, предпринятых сторонами в целях достижения всеобъемлющего урегулирования;

15. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.
